

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presă și informare

COMUNICAT DE PRESĂ nr. 20/07

6 martie 2007

Hotărârea Curții în cauzele conexe C-338/04, C-359/04, C-360/04

Proceduri penale împotriva lui Massimiliano Placanica și alții

CURTEA DE JUSTIȚIE APRECIAZĂ SANȚIUNILE PENALE ITALIENE PENTRU COLECTAREA DE PARIURI PRIN INTERMEDIARI CARE ACȚIONEAZĂ ÎN CONTUL SOCIETĂȚILOR STRĂINE CA FIIND CONTRARE DREPTULUI COMUNITAR

Un stat membru nu poate aplica o sancțiune penală pentru neîndeplinirea unei formalități administrative pe care o refuză sau o face imposibilă prin încălcarea dreptului comunitar

Potrivit legii italiene, organizarea jocurilor de noroc sau a colectării de pariuri necesită, în prealabil, atribuirea unei **concesiuni** și a unei **autorizații** a poliției. Orice infracțiune împotriva acestor reguli este pasibilă de **sancțiuni penale** până la pedeapsa cu închisoare de trei ani.

În 1999, autoritățile italiene competente au atribuit, ca urmare a cererii de ofertă, 1000 de concesiuni de pariuri sportive și 671 de noi concesiuni pentru competițiile hipice (329 de concesiuni existente au fost prelungite automat). Aceste concesiuni erau valabile pentru șase ani, cu posibilitate de prelungire pentru aceeași durată. Cererile de ofertă excludeau în special operatorii constituiți sub formă de societăți ale căror acțiuni erau cotate pe piețele reglementate.

Printre aceștia din urmă se număra societatea de drept englez Stanley International Betting Ltd, titulara unei licențe emise de către municipalitatea din Liverpool și care face parte din grupul Stanley Leisure plc, societate engleză cotată la bursa din Londra, la momentul acela al patrulea cel mai mare bookmaker și primul administrator de agenții de jocuri în Regatul Unit. Stanley operează în Italia prin intermediul unor „centre de transmitere a datelor” („CTD”), administrate de operatori independenți legați contractual de Stanley, care oferă participanților la pariuri un sistem telematic care le permite accesul la serverul lui Stanley situat în Regatul Unit.

Domnii Placanica, Palazzese și Sorricchio sunt toți trei administratori ai CTD-urilor legate de Stanley. În 2004, au fost inculpați în fața Tribunale di Larino și Tribunale di Teramo pentru exercitarea unei activități organizate de colectare de pariuri fără autorizația solicitată a poliției. Aceste instanțe au întrebat Curtea de Justiție a Comunităților Europene dacă legislația italiană referitoare la jocurile de noroc este conformă cu principiul comunitar al libertății de stabilire și cu principiul comunitar al libertății de a presta servicii.

Curtea de Justiție amintește, în primul rând, că o lege care interzice – sub amenințarea cu sancțiuni penale – exercitarea de activități în sectorul jocurilor de noroc în lipsa unei concesiuni sau a unei autorizații a poliției eliberată de către stat instituie restricții la libertatea de stabilire, precum și la libertatea de a presta servicii. Or, particularitățile de ordin moral, religios sau cultural, precum și consecințele prejudiciabile din punct de vedere moral și financiar pentru individ și societate, care sunt corelate cu jocurile de noroc și pariurile, pot fi de natură a justifica existența unor astfel de restricții. Acestea din urmă trebuie, totuși, să respecte condițiile de proporționalitate. Curtea examinează, în continuare, diferitele condiții impuse de legea italiană.

Concesiunea

Italia urmează o politică de expansiune în domeniul jocurilor de noroc, prin care vizează atragerea jucătorilor care exercită activități de jocuri și de pariuri clandestine, interzise ca atare, către activități autorizate și reglementate. Curtea recunoaște că, pentru a atinge acest obiectiv, operatorii autorizați trebuie să constituie o alternativă fiabilă, dar în același timp atrăgătoare, la o activitate interzisă, ceea ce poate implica, în sine, oferirea unei game vaste de jocuri, publicitate de o anumită anvergură și recurgerea la noi tehnici de distribuție.

Obiectivul invocat de Italia pentru a justifica necesitatea unei concesiuni este acela de a preveni exploatarea activităților în domeniul jocurilor de noroc în scopuri criminale. Curtea recunoaște că **un sistem de concesiuni poate constitui un mecanism eficient care să permită controlarea operatorilor** activi în acest domeniu.

În schimb, Curtea nu dispune de elemente de fapt suficiente pentru a aprecia conformitatea limitării numărului global de concesiuni cu dreptul comunitar. **Faptul că numărul de concesiuni a fost considerat ca fiind „suficient“ pentru întregul teritoriu național pe baza unei estimări specifice nu poate justifica, în sine, obstacolele la libertatea de stabilire, precum și la libertatea de a presta servicii, care rezultă din această limitare.** În legătură cu acest aspect, în consecință, Curtea lasă în sarcina instanțelor de trimitere să verifice dacă prin limitarea numărului de operatori care își desfășoară activitatea în sectorul jocurilor de noroc, reglementarea națională răspunde cu adevărat obiectivului invocat, și anume cel care vizează prevenirea exploatării activităților din acest sector în scopuri criminale sau frauduloase.

În plus, Curtea hotărăște că **excluderea totală a societăților de capitaluri de la cererile de ofertă pentru atribuirea concesiunilor excede ceea ce este necesar pentru a se atinge obiectivul** care vizează să se evite ca operatorii din sectorul jocurilor de noroc să fie implicați în activități criminale sau frauduloase. Într-adevăr, există alte mijloace pentru controlarea conturilor și a activităților operatorilor, în același timp restrângând în cea mai redusă măsură libertatea de stabilire și libertatea de a presta servicii (de exemplu, strângerea de informații despre reprezentanții lor sau despre principalii acționari). Curtea adaugă că ilegalitatea excluderii anumitor operatori de la cererile de ofertă obligă statul membru să prevadă modalitățile procedurale care asigură protejarea drepturilor care revin operatorilor din efectul direct al dreptului comunitar (de exemplu, revocarea și redistribuirea vechilor concesiuni). Între timp, lipsa concesiunii nu poate face obiectul sancțiunilor împotriva unor astfel de operatori.

Autorizația poliției

Procedura de acordare a unei autorizații a poliției presupunea o concesiune și este, în consecință, atinsă de aceleași vicii care afectează atribuirea concesiunilor. Lipsa autorizației poliției nu va putea fi reproșată, deci, persoanelor care nu ar fi putut să le obțină din cauza faptului că fuseseră excluse de la acordarea unei concesiuni, prin încălcarea dreptului comunitar.

Sancțiunile penale

În principiu, legislația penală este de competența statelor membre, dar dreptul comunitar impune limite acestei competențe: legislația penală nu poate, într-adevăr, să restrângă libertățile fundamentale garantate de dreptul comunitar. Curtea reafirmă că un stat membru nu poate aplica o sancțiune penală pentru o formalitate administrativă neîndeplinită, atunci când îndeplinirea acestei formalități este refuzată sau făcută imposibilă de către statul membru vizat prin încălcarea dreptului comunitar. Republica Italiană nu ar putea aplica, deci, unor persoane precum inculpații din acțiunile principale, sancțiuni penale pentru exercitarea unei activități organizate de colectare de pariuri fără concesiune sau fără autorizația poliției.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

Limbi disponibile: BG CS DE EL EN ES FR HU IT NL PL PT RO SK SL

Textul integral al hotărârii este disponibil la adresa internet a Curții

[http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=C - 338/04,359/04 și 360/04](http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=C-338/04,359/04 și 360/04).

În general, acesta poate fi consultat începând din ziua pronunțării, de la orele 12 CET.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să o contactați pe Balázs Lehóczki

Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028